

SUMMARIUM

EDUCATION – POLICIES – RESEARCH

The Spring 2001 issue of *Educatio* focuses on the relation between educational policies and educational research in Hungary ten years before and after the change in 1990. The articles describe several aspects of the period when educational research was launched in Hungary. These are the 80s and 90s, which indicate a period worth analysing in its own right. What we call educational research (Bildungsforschung, educational policy analysis) in Hungary, is a unique phenomenon in the region. Its framework was a political system, the so called “Kadar-regime”, which existed before the political change in 1989–90. This political system was self-confident enough to involve the groups of the opposition into policy-making (at least into special fields of policies such as educational policies). On the other hand, the system was not integrated enough to keep opposing opinions under complete control. As a consequence, the researchers had stronger and stronger influence on the political decision-making, and projected an alternative way of thinking, a kind of political democracy, where the decision-makers in educational policies formed the “governing party”, and educational researchers the “opposition”. A generation of educational researchers grew up in this political atmosphere.

After the change in 1989–90, Hungary turned into being political democracy, so critical educational research lost its original function. Former educational researchers gradually developed or undertook new social roles in the 90s. Some of them became experts for political parties; furthermore, alternating governing or opposing parties depending on the results of parliamentary elections (1990, 1994, 1998). Another group of researchers undertook positions as experts (counsellor for the Ministry of Education) for the field policies (educational policies): they researched the applicability and the possibilities of accomplishing governmental decisions in educational policies. The third group of researchers turned back to their original, academic profession and found occupation in other research institutes or universities. The present issue of *Educatio* describes all the three possible careers in the articles edited here.

János Setényi analyses in details the dilemma focused above (*Educational Policies and Educational Research*). The author shows several examples modelling the relation between educational policy-maker and educational researcher (Husén, Luhmann, Kogan, and for the first, Weiss), then he describes the development of a new role. This role followed the patterns of “business counselling” when it was formed in Hungary in the 90s. The author argues that this situation is more advanced in this respect in Hungary than in the other countries of the region. Janos Setényi even states that the network of relations between educational policy-makers, executives and counsellors developing in the 90s in Hungary is more developed compared with some other countries in Europe.

The first section of papers is written by authors who are not active as educational counsellors any more but returned to academic research. *Mihály Andor* received publicity with his sociological studies in the current situation in the 80s, when he analysed how governmental educational policies had not developed schools in compulsory education (primary schools) for decades. In his present paper the author describes how much more researchers know about social inequities in Hungary (*Social Inequities and School*). The author argues that the actual dilemma of educational policies on

the turn of the century is the choice between the principles of being truthful or free. Market economy and political democracy led to spectacular growth of equity problems on the basis of schooling. The educational policies of the next decade have to answer this question as well.

Zsuzsa Vajda has a critical attitude to the theory which argues that education can simply be grounded, can be substituted with psychological research or by applying the results of these researches (*Pedagogy and Psychology*). According to the author: “we cannot apply to these two fields of science the same framework of views. Pedagogy articulates the structure of aims for the children, or the educated, without which education would be impossible; on the other hand psychology has to research and secure ways of openness for the individuals, personal differences, and decisions based on these factors.”

András Semjén characterises the process through which educational economists – including himself – gradually learn to react to the educational challenges of the new economy after 1990 (*Meeting a Young Man*). Some economists had great expectations of the so called alternative educational financing model (the Norwegian model) in the 80s. The basis of this model is a welfare society that has never developed in East European countries, though the intellectuals had always proposed this model to the governmental and political leaders before 1990. However, real market economy has developed in the region since 1990 and this process has led to the abolishment of former illusions. Now we have to face the question of financing the public section following the market mechanisms.

Iván Bajomi aims at applying the basic viewpoints of political science to education (*Some Remedies of Premature Educational Change*). The author uses Margaret Archer's typology of educational development, and analyses the history of Hungarian educational policy between 1980–2000. As a conclusion he raises the question if the educational reforms could be controlled better (if these are necessary at all). According to the author, the one solution is to understand educational policies as a so called “public affair”, i.e. applying educational policies is not a role of experts and educational policy-makers, but that of respected community, on the basis of the rules of political democracy.

The other section of papers reflect on the careers and social roles of researchers before and after the change in 1990. *Péter Lukács* analyses the history of the Hungarian Institute for Educational Research in Budapest, from its foundation until the turn of the century (*The Example of a Research Institute*). The author actually describes the roles played by a group of intellectuals called “educational researchers”, before and after the change in 1990. He emphasises the importance of “think tank” institutes in a period of alternating political course in Central Europe where the layer of professional civil servants have not existed yet, and politicians are forced by circumstances to think from election to election. The professional interests of education are easily subordinated to the need of votes; new elections can entail the caesura of an educational policy. The author expects from “think tank” organisations to maintain necessary continuity.

Katalin R. Forray and *István Polónyi* have participated both in governmental activities and in policy analysis. They ask on the basis of their experiences why experts are always on the other side (*Always on the Other Side*). In their opinion, governmental educational policy has not turned into a profession yet (it is not yet professionalised enough). That is the reason why policy-making that involves several electoral periods, has become harder and harder in this framework. The so called and often cited civil society is not capable of this policy-making either, as they cannot acquire the necessary knowledge and do not have the necessary apparatus. This “long term” planning necessarily opposes experts with the given government – whom they are supposed to co-operate with –, while they become valuable for those who are still in opposition but may come to power after the next election.

Mária Nagy reflects on the professionalisation of educational experts (*An Attempt of Self-definition*). The author tells the history of a unique institution, the HERA (Hungarian Educational Research Association), from the late 80s. She interviewed the founders of the “semi-legal” institution, which was launched before the change. She asked them to reflect back onto their role played then. But

this paper is not a simple collection of memories. It is rather the collection conclusions drawn by the former founders and members. These messages projected the problems that occurred in the field of education after the political change in 1990. Civil organisations forecast the political earthquake that was about to come. It is the reason why they have to be relied on as well, besides official experts.

Gábor Halász investigates the moral dilemmas of an expert through his own career (*Research, Policies, Expert*). “In the past 10–15 years we have often felt when talking with social researchers from West Europe: on the one hand, they envied us of the opportunity of the rare historic moment, the dream of a researcher, that we could experience the temporal co-existence of research and social practice; on the other hand they were threatened by the mere image of being in our shoes.” However, today “the role of a researcher or expert has more to do with communication. This role raises important moral dilemmas as well... The moral dilemmas originate from the case that a researcher doing political analysis – opposed to his colleague doing pure research – does not deal with narrow areas of social problems, but with complex social phenomenon which need holistic approach, and allow for only rough estimates of truth.”

The *Central Europe* column edits *T. Neville Postlethwaite's* paper on co-operation between expert and educational policy-maker – as it was seen and experienced by the “big generation” of international comparative studies emerging in the 60s.

(Text by Tamás Kozma, translated by Gabriella Zsigovits)

BILDUNG – POLITIK – FORSCHUNG

In unserer jetzigen Nummer findet der Leser Artikel, die das Verhältnis zwischen Bildungspolitik und Bildungsforschung vor und nach der Wende untersuchen. Die Autoren rufen in ihren Beiträgen jenen Zeitraum wach, in dem sich die Bildungsforschung in Ungarn etablierte. Es handelt sich um die 80er und 90er Jahre, die in sich schon wichtig genug sind, um analysiert zu werden. Was man in Ungarn unter Bildungsforschung (educational policy analysis) versteht, kann als eine relativ eigenartige Entwicklung in der Region genannt werden. Ihre Entsehung wurde durch das politische System (Kádár-Regierung) ermöglicht, das bis zur Wende bestand. Dieses System war noch selbstsicher genug, um oppositionelle Gruppen in die Gestaltung der Politik einzubeziehen – wenigstens was es die sog. Fachpolitiken (wie z. B. die Bildungspolitik) anbelangt. Auf der anderen Seite allerdings war das System zu wenig integriert, um oppositionelle Meinungen vollständig unter Kontrolle zu halten. Das hatte zur Folge, dass die Forscher immer häufiger ihre Ansichten zu Entscheidungen der Bildungspolitiker äußerten. Durch ihr alternatives Denken kam eine Art politisches “Mehrparteiensystem” zustande, wobei die Bildungspolitiker als “Regierungspartei”, die Forscher als “Opposition” wirkten. Eine ganze Generation der Bildungsforscher wuchs in diesem politischen Klima auf.

Nach der Wende von 1989/90 entstand in Ungarn ein richtiges Mehrparteiensystem, was die oben beschriebene kritische Bildungsforschung überflüssig machte. Die ehemaligen Bildungsforscher bildeten neue gesellschaftliche Rollen aus, bzw. übernahmen solche. Aus einigen wurden Experten politischer Parteien; und zwar sowohl der Regierungs – als auch der Oppositionsparteien – je nach Position, die die von ihnen gewählte Partei nach den verschiedenen Wahlen (1990, 1994, 1998) einnahm. Andere wurden zu Experten der jeweiligen Fachpolitik, also des Bildungsministeriums. Sie suchten nicht nach möglichen Alternativen der Regierungsentscheidungen, sondern beschäftigten sich mit deren Anwendbarkeit und Verwirklichbarkeit. Schließlich kehrte eine dritte Gruppe der Forscher zur akademischen Laufbahn zurück und fand an Hochschulen oder Forschungsinstituten Anstellung.

János Setényi analysiert ausführlich dieses oben skizzierte Dilemma (*Bildungspolitik und Bildungsforschung*). Er stellt zuerst eine Reihe von Modellen vor, die das Verhältnis zwischen Bildungspolitikern und Bildungsforschern erklären sollen (Husén, Luhmann, Kogan und hauptsächlich Weiss). Später beschäftigt sich der Autor mit der Entstehung einer neuen Rolle. Diese Rolle entstand in den 90er Jahren nach dem Muster des *Business Counselling*. Nach Setényis Meinung ist Ungarn diesbezüglich entwickelter als andere Länder der Region. Der Autor wagt sogar die Hypothese, dass dieses Beziehungssystem, das zwischen den Gestaltern, den Anwendern bzw. Ratgeber der Bildungspolitik besteht, in Ungarn entwickelter als in vielen anderen europäischen Ländern sei.

Die erste Gruppe der folgenden Arbeiten schrieben Wissenschaftler, die sich (heute) nicht mehr aktiv mit Beratung (Expertise) beschäftigen, sondern zur akademischen Forschung zurückkehrten. Mihály Andor wurde der ungarischen Leserschaft Mitte der 80er Jahre bekannt, als er in einer soziologischen Analyse zeigen konnte, wie wenig in den vorangehenden Jahrzehnten die Grundschulen (in Ungarn Klassen 1 bis 8) von der regierenden Bildungspolitik entwickelt wurden. In seinem jetzigen Beitrag zeigt Andor, wie viel mehr die heutigen, Bildungsfragen untersuchende Soziologen über gesellschaftliche Ungleichheiten in Ungarn wissen (*Gesellschaftliche Ungleichheit und Schule*). Nach der Meinung des Verfassers ist das wirkliche Dilemma der Bildungspolitik der Jahrtausendwende, ob sie dem Prinzip der Gerechtigkeit oder der Freiheit folgen sollte. In der Zeit der Marktwirtschaft und des Mehrparteiensystems sind die Bildungsdifferenzen und die daraus sich ergebenden Ungleichheiten auf eine spektakuläre Weise gestiegen. Die Bildungspolitik des nächsten Jahrzehntes muss eine Antwort auch auf diese Frage geben.

Zsuzsa Vajda kritisiert die Auffassung, man könnte Erziehung einfach dadurch fundiert wissen, dass man psychologische Forschungsergebnisse auf sie überträgt (*Pädagogik und Psychologie*). Nach ihrer Meinung "könnten diese beiden Fachdisziplinen nicht im selben Begriffsrahmen kultiviert werden". Die Pädagogik formuliert das Zielsystem für die Kinder, die Erzogenen, ohne welches keine Erziehung zustande kommen kann, die psychologische Annäherung hat die Aufgabe, die nötige Offenheit für den Einzelnen, die individuellen Unterschiede und die Möglichkeiten der dadurch getroffenen Entscheidungen zu erforschen und während dieses Prozesses zu sichern.

András Semjén zeigt den Prozess, wie die Forscher, die sich mit bildungsökonomischen Fragen beschäftigten (unter anderem er selber), langsam lernten, sich den bildungspolitischen Herausforderungen der sich nach der Wende gebildeten wirtschaftlichen Verhältnisse zu stellen (*Begegnung eines jungen Mannes*). In den 80er Jahren hatte man große Erwartungen an das sog. alternative Bildungsfinanzierungsmodell (norwegisches Modell). Dieses entstand auf der Grundlage einer Wohlstandsgesellschaft, die in ost-europäischen Staaten nie verwirklicht wurde – trotz Empfehlungen seitens der Intelligenz, die wiederholt an die Regierung und die Führer der regierenden Partei appellierten. Die sich seit 1990 entfaltenden echten marktwirtschaftlichen Verhältnisse in der Region ließen jedoch diese Illusion platzen. Heute steht man der Frage gegenüber, wie auch Staatsaufgaben nach dem Muster marktwirtschaftlicher Mechanismen finanziert werden könnten.

Iván Bajomi versucht die Grundfragen der Politikwissenschaft auch auf die Bildung zu übertragen (*Gegenmittel ungereifter Veränderungen des Bildungswesens*). Dabei kehrt er zur Bildungsförderungstypologie von Margaret Archer zurück und analysiert mit deren Hilfe die ungarischen bildungspolitischen Geschehnisse zwischen 1980 und 2000. Im Schlussteil seiner Arbeit geht Bajomi der Frage nach, wie man die Bildungsreformen besser lenken könnte (falls das überhaupt erwünscht ist). Er sieht eine Lösung darin, dass man die Bildungspolitik als "Gemeinschaftsaufgabe" auffasst. Es sind dann nicht die Experten und Bildungspolitikern, die die Bildungspolitik bestimmen, sondern die jeweilige Gemeinschaft, die sich dabei an die politisch-demokratische Regeln hält.

Eine andere Gruppe der von uns veröffentlichten Aufsätze zeigt die Entwicklung des Lebenslaufs und der gesellschaftlichen Rolle der Bildungsforscher – vor und nach der Wende. In seiner Schrift beschreibt Péter Lukács die Geschichte des Budapestener Instituts für Bildungsforschung von

seiner Gründung bis zur Jahrtausendwende (*Das Beispiel eines Forschungsinstituts*). Der Aufsatz skizziert vor allem jene Rollen, die die als "Bildungsforscher" genannte Gruppe von Intellektuellen in dieser Zeit einnahm. Der Autor betont die Wichtigkeit der "Think-tank-Organisationen" in der großen wirtschaftliche Veränderungen erlebenden ost-mittel-europäischen Region, wo sich noch keine professionelle Beamtenschicht etablieren konnte und wo die Politiker kurzfristig – nur bis zu den nächsten Wahlen – zu denken pflegen. In einer solchen Situation werden die fachlichen Interessen des Bildungswesens leicht den Wahlinteressen untergeordnet; durch die Wahlen wird aber die Kontinuität der Bildungspolitik gefährdet. Lukács erwartet von den erwähnten "Think-tank-Organisationen" die notwendige Sicherstellung dieser Kontinuität.

R. Katalin Forray und István Polónyi nahmen in ihrem Leben sowohl an Regierungsarbeit als auch an *Policy Analysis* teil. Aufgrund dieser ihrer Erfahrungen fragen sie sich, warum die Experten "immer auf der anderen Seite" stünden (*Immer auf der anderen Seite*). Nach ihrer Meinung ist die staatliche Bildungspolitik noch zu wenig professionell (ist noch kein richtiger Beruf geworden), was dazu führt, dass politische Planungen, die über mehrere Wahlperioden hinausgehen, immer schwieriger werden. Dazu ist auch die sog. Zivilgesellschaft, von der in der Region häufig gesprochen wird, nicht in der Lage, da sie nicht über genügend Kenntnisse verfügt und sich zudem keinen eigenen Apparat hat. Eine solche "langfristige" Planung bewirkt aber notwendigerweise, dass sich die Experten jenen Kräften, mit denen sie eigentlich zusammenarbeiten sollten, gegenüberüberstehen (nämlich der Regierung); andererseits werden ihre Ansichten gerne von der jeweiligen Opposition, die ja morgen an die Macht kommen kann, aufgegriffen.

Mária Nagy schreibt über die Professionalisierung der Bildungsexperten (*Ein Selbstbestimmungsversuch*). Ihre historische Arbeit behandelt die Geschichte einer eigenartigen zivilen Organisation, der HERA (Hungarian Educational Research Association) in den 80er Jahren. Die Autorin suchte all jene auf, die diese halblegale Organisation vor der Wende begründet hatten, und befragte sie, wie sie ihre damalige Rolle heute sähen. Nagy interessierte sich aber nicht nur für Rückerinnerungen, sondern vielmehr für die persönlichen Schlussfolgerungen, zu denen die ehemaligen Gründer und Mitglieder kamen. Diese griffen gewissermaßen all jenen Problemen vor, die im Bildungswesen nach der Wende zu Vorschein kamen. Die Zivilorganisationen sagten also ein politisches Erdbeben voraus, das auch tatsächlich eintraf. Aus diesem Grunde sollte man auch auf sie hören – und nicht nur auf Experten.

Gábor Halász zeigt anhand seines eigenen Lebenslaufs die moralischen Dilemmas des Experten (*Forschung, Politik, Experten*). "Im vergangenen ein-eineinhalb Jahrzehnten bekamen wir in Gesprächen mit west-europäischen Sozialwissenschaftlern oft zu spüren, dass sie einerseits neidisch auf uns blickten, weil wir im seltenen Zusammenspiel eines historischen Augenblickes den Traum aller Sozialwissenschaftler erlebten, andererseits überlegten sie auch mit einer gewissen Schauer, was sie an unserer Stelle machen würden." Heute allerdings "bedeutet die Rolle des Forschers oder des Experten im wesentlichen Maße eine Kommunikationsaufgabe. Diese Rolle wirft bedeutende moralische Dilemmas auf. Die moralischen Dilemmas entstehen zum großen Teil dadurch, dass der Sozialwissenschaftler, der politische Analysen verfertigt, sich – im Gegensatz zu seinen Kollegen, die reine Forschung betreiben – nicht mit verengten Problemgebieten, sondern mit komplexen gesellschaftlichen Phänomenen beschäftigt, die eine holistische Annäherungsweise aufzwingen, und über die man von vornherein nur *Annäherungswahrheiten* aussagen kann."

Im Teil Central Europe stoßt der Leser auf den Aufsatz von T. Neville Postlethwaite über die Zusammenarbeit zwischen Experten und Bildungspolitikern – wie das von der in den 60er Jahren aufkommenden "großen Generation" der internationalen vergleichenden Untersuchungen gesehen und erfahren wurde.

Text von Tamás Kozma – übersetzt von Gábor Tomasz

EDUCATION – POLITIQUE – RECHERCHE

Publié dix ans après le changement de régime, le premier numéro de l'an 2001 de la revue *Educatio* traite des liens existant entre les recherches sur le système éducatif et la politique éducative en évoquant notamment la période durant laquelle ces investigations se sont développées en Hongrie. Il s'agit des années 1980 et 1990 qui constituent une période suffisamment importante pour qu'on les analyse. Ce que l'on désigne en Hongrie par le terme "recherches sur le système éducatif" (*Bildungsforschung*, *educational policy analysis*) constitue un phénomène tout à fait original dans notre région. Son apparition a été rendu possible par les caractéristiques du régime Kádár qui avait existé avant le changement de régime survenu en 1989–1990. Ce régime politique avait suffisamment confiance en lui-même pour pouvoir affilier progressivement des groupes oppositionnels à la définition de sa politique (du moins à la définition de certaines politiques sectorielles telles que la politique éducative). Par contre il n'était plus suffisamment compact pour pouvoir entièrement endiguer les opinions critiques. Tout cela a permis à partir des années 1980 que les chercheurs influencent de plus en plus les décisions des dirigeants politiques. En effet, ils ont non seulement pu présenter des alternatives, mais la situation rappelait à certains égards à celle que l'on constate dans les régimes multipartites: les dirigeants chargés de la politique éducative constituaient "le parti au gouvernement" tandis que les chercheurs incarnaient "l'opposition". Toute une génération de chercheurs a été formée dans cette atmosphère politique.

Après le changement de régime de 1889/1990 un régime multipartite s'est mis en place en Hongrie aussi, ainsi les recherches en éducation à vocation critique ont progressivement perdu leur raison d'être. Durant les années 1990 les chercheurs d'autrefois ont épousé de nouveaux rôles. Certains parmi eux sont devenus des experts travaillant pour les partis politiques: selon la position qu'occupait à la suite des élections de 1990, de 1994 ou de 1998 le parti qui les recrutait ou qui sympathisait avec eux, ils devenaient soit les experts d'un parti au gouvernement soit les conseillers d'un parti d'opposition. D'autres chercheurs sont devenus des experts ministériels de la politique sectorielle, leur tâche ne consiste pas à trouver des solutions qui constitueraient des alternatives aux décisions gouvernementales, mais à faciliter la mise en oeuvre des décisions gouvernementales dans le domaine de la politique éducative. Il existe aussi des chercheurs qui ont opté pour le retour à une carrière académique, ainsi ces personnes occupent de nouveau une fonction soit dans un institut scientifique soit dans une université. A travers les études publiées dans le présent numéro, la revue *Educatio* présente les trois types de carrière précédemment signalés.

János Setényi, dans un texte intitulé *Politique éducative et recherche en éducation* analyse de façon détaillée le dilemme brièvement évoqué ci-dessus. En se référant à des écrits de Husén, de Luhmann, de Kogan et surtout de Weiss il présente d'abord plusieurs types de relations qui peuvent exister entre les responsables de la politique éducative et les chercheurs pour parler enfin de l'émergence d'un nouveau profil. Calqué sur le modèle des sociétés de conseil économique, ce type d'activité a fait son apparition durant les années 1990. D'après l'auteur, la Hongrie est en avance de ce point de vue par rapport aux autres pays de notre région et on peut même avancer l'hypothèse selon laquelle les liens existants entre ceux qui déterminent la politique éducative, ceux qui l'appliquent et ceux qui assument un rôle de conseiller sont plus développés en Hongrie que dans de nombreux pays de l'Union Européenne.

Les premières études sont les oeuvres d'auteurs qui de nos jours n'exercent pas (ou n'exercent plus) une activité d'expert et qui mènent de nouveau des recherches académiques. *Mihály Andor* doit sa renommée à une étude sociologique publiée dans les années 1980 qui a démontré que les autorités avaient négligé pendant plusieurs décennies le développement de l'enseignement primaire. La présente étude de l'auteur (*Inégalités sociales et école*) résume ce que l'on peut savoir actuellement des inégalités à la lumière des nouvelles recherches hongroises menées dans le domaine de la sociologie de l'éducation. D'après l'auteur la vraie question de la politique scolaire du

nouveau millénaire est de savoir si l'action devrait être basée sur le principe de la liberté ou sur le principe de l'égalité. Puisque après l'instauration de l'économie de marché et du multipartisme on a pu constater un accroissement spectaculaire des inégalités scolaires, la politique éducative de la décennie suivante devra donner une réponse à ce dilemme.

Zsuzsa Vajda dans son étude intitulée *Pédagogie et psychologie* critique l'idée selon laquelle les recherches psychologiques, ou des applications issues de celles-ci pourraient simplement fonder voire remplacer les actes éducatifs. D'après l'auteur ces deux disciplines ne peuvent être pratiquées sur la base d'une approche commune. "La pédagogie doit présenter aux enfants, et de façon générale aux apprenants un système d'objectifs sans lequel tout acte éducatif serait impossible, tandis que les approches psychologiques doivent aider les individus à être suffisamment ouverts, à découvrir les différences individuelles et aussi à être capable de tenir compte de ces différences au moment des décisions."

András Semjén dans un texte ayant pour titre *Rendez vous avec un jeune homme* nous présente le processus au terme duquel des spécialistes de l'économie de l'éducation, dont lui-même sont devenus capables de donner des réponses adéquates aux défis éducatifs apparus dans le contexte économique des années 1990. Durant les années 1980 certains chercheurs pensaient qu'il serait bon d'opter dans le domaine de l'éducation pour un mode de financement alternatif inspiré par le modèle norvégien. Cependant ce dernier a pu se développer sur la base d'une économie de l'abondance que les pays d'Europe orientale n'ont jamais connu bien que les intellectuels aient toujours proposé aux décideurs de suivre le modèle scandinave. Cependant dès que l'on ait vu s'instaurer après 1990 une véritable économie du marché dans notre région, ces illusions se sont dissipées. D'après l'auteur de nos jours il faudrait plutôt essayer de trouver une réponse à la question suivante: comment pourraient être financés les services publics par des mécanismes similaires à ceux qui régissent le marché.

Iván Bajomi dans une étude intitulée *Remèdes contre les changements éducatifs mal préparés* essaie d'appliquer certaines interrogations fondamentales des sciences politiques dans le domaine de l'éducation. En reprenant une typologie de Margaret Archer concernant le développement des systèmes éducatifs il évoque certaines évolutions de la politique éducative hongroise survenues entre 1980 et 2000. Puis l'auteur s'interroge sur les solutions institutionnelles qui pourraient permettre un meilleur pilotage des réformes éducatives (à condition qu'il soit vraiment nécessaire de recourir à celles-ci). D'après-lui la plupart des prestations assurées au niveau national du système éducatif (dont notamment les recherches) devraient être considérées comme des services publics. Afin d'éviter que la politique éducative ne soit uniquement déterminée par l'action commune des experts et des décideurs politiques, il serait important que les représentants des communautés concernées puissent prendre part de façon démocratique aux processus de prise de décision.

Un autre série d'articles présente comment ont évolué avant et après 1990 la carrière et le rôle social des chercheurs en éducation. Sous le titre *L'exemple d'un institut de recherches*, *Péter Lukács* retrace l'histoire de l'Institut des Recherches sur l'Éducation depuis sa fondation jusqu'à l'an 2000. En réalité l'analyse porte avant tout sur les rôles sociaux assumés avant et après 1990 par les membres du groupe nommé "chercheurs en éducation". L'auteur affirme que les institutions que l'on désigne par le terme de "boîte d'idée" jouent un rôle-clé en Europe Centrale, dans cette région qui connaît désormais des changements de gouvernement fréquents sans pour autant disposer d'un corps de fonctionnaires professionnellement formé, tandis que pour des raisons structurelles l'horizon des hommes politiques ne s'étend pas plus loin que les prochaines échéances électorales. Dans une telle situation les intérêts professionnels de l'éducation sont facilement soumis à des intérêts électoraux et les élections peuvent briser la continuité de la politique sectorielle. D'après l'auteur les "boîtes d'idée" pourraient contribuer au maintien d'une certaine continuité de la politique sectorielle.

Katalin Forray R et *István Polónyi* ont acquis une expérience aussi bien dans le domaine de l'action gouvernementale que dans le domaine des investigations concernant la politique éducative. Sur la base de ces expériences ils formulent la question suivante dans leur article intitulé *Toujours sur le terrain adverse*: qu'est-ce qui fait qu'on a toujours l'impression que les experts "se situent sur le terrain adverse"? Selon les auteurs la politique éducative gouvernementale n'est pas encore menée de façon suffisamment professionnelle. Dans un tel contexte il est devenu de plus en plus difficile d'élaborer des politiques éducatives valables pour plusieurs périodes gouvernementales. Privée d'informations et ne disposant pas de vrais appareils, la société civile, les organisations non-gouvernementales tant vantées dans notre région ne sont pas non plus en mesure d'assumer cette fonction. En effet, leur velléité de faire des projets visant le long terme oppose nécessairement les experts aux équipes gouvernementales, par contre ce genre d'activité semble attrayante à ceux qui sont encore en position d'opposition mais qui d'ici peu de temps pourraient éventuellement accéder au pouvoir.

Mária Nagy décrit dans son article intitulé *Une tentative d'auto-définition* le processus de professionnalisation que l'on a pu observer chez les experts. Il s'agit d'une étude historique qui retrace depuis la fin des années 1980 l'histoire d'une association professionnelle de Hongrie nommée HERA (Hungarian Educational Research Association). Ayant rencontré tous ceux qui ont fondé avant le changement de régime cette organisation semi-clandestine, l'auteur leur a demandé ce qu'ils pensaient de nos jours des rôles qu'ils avaient assumés à l'époque. Il ne s'agissait pas tellement de rassembler des souvenirs, mais plutôt de présenter les leçons que les fondateurs et les autres membres de l'association avaient tiré du passé. Les activités des membres de cette organisation étaient des signes avant-coureurs des problèmes qui se manifesteront après 1989/89 dans le domaine de l'éducation. En effet les organisations de la société civile ont annoncé de façon précoce le tremblement de terre politique qui se produira dans le domaine de l'éducation. Cela montre bien qu'il est important de prêter attention non seulement à ce que disent les experts mais aussi à la parole des organisations de la société civile.

Gábor Halász dans un texte intitulé *Recherches, politique, experts* présente à travers sa propre expérience les dilemmes moraux des experts. "En s'entretenant avec des chercheurs en sciences sociales des pays d'Europe occidentale nous avons souvent ressenti que nos partenaires nous enviaient pour le fait qu'à un moment historique exceptionnel qui avait établi un lien direct entre la recherche et la pratique sociale nous ayons pu réaliser ce dont rêvent les chercheurs, mais on ressentait aussi que nos interlocuteurs étaient quelque peu effrayés par l'idée qu'un jour cette aventure pourrait leur arriver aussi." L'auteur souligne aussi que de nos jours accomplir des actes de communication va nécessairement de paire avec le rôle de chercheur ou d'expert. Par ailleurs les rôles en question engendrent d'importants dilemmes moraux. Ceux-ci sont surtout dus au fait qu'à l'opposé des scientifiques, les chercheurs en sciences sociales ne s'occupent pas de sujets pouvant être isolés, mais au contraire de phénomènes sociaux complexes qui nécessitent une approche globale. Et leur tâche est d'autant plus difficile que leurs réponses ne peuvent être qu'approximatives.

Publié dans la rubrique Europe Centrale de la revue, un texte en anglais de *T. Neville* intitulé *Postlethwaite* décrit la collaboration entre les experts et les politiciens à partir des expériences qu'en ont eu ceux qui faisaient partie de cette grande génération qui dans les années 1960 s'est lancée pour la première fois dans des recherches comparatives internationales.

(Texte de *Tamás Kozma* – traduit par *Bálint Bajomi*)